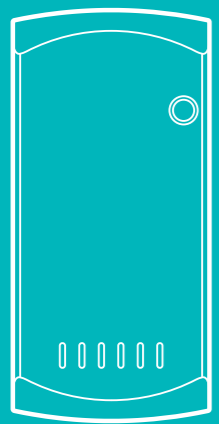


**SONOFF**  
DIY iFan03  
Quick Installation Guide V 2.0

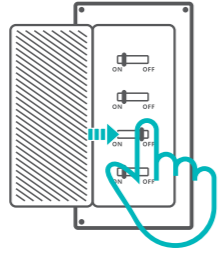


Wi-Fi Fan & Light Controller  
Model: iFan03

CN > EN > DE > ES > FR > IT > RU > PT

**1**

**断电**  
Power off  
Ausschalten  
Apagado  
Éteindre  
Spegnimento  
Выключить  
Desligar



⚠️ 设备安装、故障维修必须由专业资质电工操作，以免发生触电危险！  
To avoid electric shocks, please consult the dealer or a qualified professional for help when installing and repairing.  
Wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen qualifizierten Fachmann, um Hilfe bei der Installation und Reparatur zu erhalten und um Stromschläge zu vermeiden.  
Para evitar descargas eléctricas, consulte con su distribuidor o un profesional cualificado para solicitar ayuda durante la instalación y la reparación.  
Pour éviter les électrocutions, prenez contact avec le revendeur ou un professionnel qualifié pour obtenir de l'aide pour l'installation et les réparations éventuelles.  
Per evitare scosse elettriche, consultare il rivenditore o un professionista qualificato per assistenza durante l'installazione e la riparazione.  
Во избежание поражения электрическим током при установке и ремонте обращайтесь за консультациями к продавцу или квалифицированному специалисту.  
Para evitar choques eléctricos, consulte o seu distribuidor ou um profissional qualificado para auxiliar na instalação e reparo.


**2**

**接线**  
Wiring instruction  
Verkabelungsanleitung  
Instrucciones de cableado  
Instructions de câblage  
Istruzioni per il cablaggio  
Инструкции по проводке  
Instruções de instalação



**3**

**下载APP**  
Download APP  
APP herunterladen  
Descargar la aplicación  
Télécharger l'application  
Scarica la APP  
Скачать приложение  
Baixe o APP



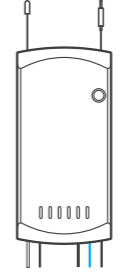
⚠️ 确保零火线接入无误。  
Make sure the neutral wire and live wire connection is correct.  
Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss von Neutralleiter und stromführender Phase korrekt sind.  
Compruebe que las conexiones del cable neutro y activo sean correctas.  
Assurez-vous que le fil neutre et le fil sous tension sont correctement installés.  
Assicurarsi che il collegamento del cavo di neutro e del cavo di fase sia corretto.  
Убедитесь, что провод нейтральный (ноль) и провод под напряжением (фаза) подключены.  
Certifique-se de que os cabos neutro e fase estejam conectados corretamente.

**4**

设备首次使用，默认进入快速模式 (Touch)。设备灯蜂鸣器呈两短一长响声。  
After powering on, the device will enter the quick pairing mode (Touch) during the first use, then the fan makes two short beeps and one long beep.  
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Schnellkopplungsmodus (Touch). Der Ventilator zwei kurze und einen langen "Piep"-Ton abgibt.  
Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento rápido (Touch) durante el primer uso. El ventilador emite dos pitidos cortos y uno largo.  
Après allumage, l'appareil entre en mode d'association rapide (Touch) lors de l'utilisation initiale. Le ventilateur émette deux bips courts et un bip long.  
Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di accoppiamento (Touch) durante il primo utilizzo. Il ventilatore emette due suoni brevi e uno lungo.  
После первого включения устройство перейдет в режим быстрого сопряжения, вентилятор издает два коротких и 1 длинный звуковых сигнала.  
Após ligar, o dispositivo entrará no modo de pareamento rápido (Touch) durante o primeiro uso, então soara dois beeps curtos e um longo.

**5**

**上电**  
Power on  
Einschalten  
Encender  
Allumer  
Accensione  
Включить  
Ligar



**LIKE IT!**

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.



Share it on Amazon Share it on your social media


Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:

**New arrival Promotion**  
**How-to videos**

**HAVE A PROBLEM?**

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.



support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

**6**

⚠️ 三分钟内没有进行配网，设备将退出快速模式。如需再次进入，长按“配置按钮”或RM433遥控器“Wi-Fi配对按钮”5秒直到风扇灯蜂鸣器呈两短一长响声即可。  
If not paired within 3mins, the device will exit the quick pairing mode (Touch). If you need enter again, long press the "configuration button" on the controller or "Wi-Fi pairing button" on the RM433 remote controller and hold 5s until the fan makes two short and one long "bi" sound and release.  
Wenn das Gerät nicht innerhalb von 3 Minuten gekoppelt wird, wird der Schnellkopplungsmodus (Touch) beendet. Wenn das Gerät erneut gekoppelt werden muss, halten Sie die "Konfigurationstaste" auf der Steuerung oder die "Wi-Fi-Pairing-Taste" auf der RM433-Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt, bis der Ventilator zwei kurze und einen langen "Piep"-Ton abgibt. Lassen Sie dann die Taste los.  
Si el dispositivo no queda emparejado en un plazo de 3 minutos, saldrá del modo de emparejamiento rápido (Touch). Para acceder de nuevo a este modo, mantenga pulsado el botón de configuración del controlador o el botón de emparejamiento de Wi-Fi del control remoto RM433 durante 5 segundos hasta que el ventilador emita dos pitidos cortos y uno largo y suéltelo.  
Sans jumelage dans les 3 minutes, l'appareil quitte le mode de jumelage rapide (Touch). Pour y revenir, appuyez au moins 5 s sur le « bouton de configuration » du contrôleur ou sur le « bouton de jumelage du Wi-Fi » de la télécommande RM433 jusqu'à ce que le ventilateur émette deux bips courts et un bip long puis relâchez.  
Se non viene effettuato l'abbinamento entro 3 minuti, il dispositivo uscirà dalla modalità di abbinamento rapido (Touch). Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo il "pulsante di configurazione" sul controller o il "pulsante di abbinamento Wi-Fi" sul telecomando RM433 e tenerlo premuto 5s fino a quando il ventilatore emette due suoni brevi e uno lungo, quindi rilasciare.  
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**7**

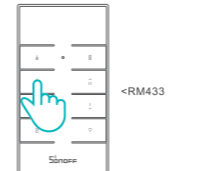
**添加设备**  
Add the device  
Gerät hinzufügen  
Añadir el dispositivo  
Ajouter l'appareil  
Aggiungere il dispositivo  
Добавить устройство  
Adicione o aparelho



点击 "+"，选择“快速添加”，再根据app提示进行操作。  
Tap "+" and select "Quick Pairing", then operate following the prompt on the APP.  
Tippen Sie auf "+" wählen Sie "Schnellkopplung" und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der app.  
Pulse "+" y selección "emparejamiento rápido", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.  
Tapez sur « + » et sélectionnez « Appairage rapide », puis suivez l'invite sur l'application.  
Toccare "+" e selezionare "Accoppiamento rapido", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'app.  
Коснитесь «+» и выберите «Быстрое связывание», затем выполняйте действия после появления подсказки в приложении.  
Toque "+" e seleção "Quick Pairing" então prossiga seguindo as instruções do aplicativo.

**8**

**设备与SONOFF RM433遥控器的配对方法:**  
Pairing method for the device and SONOFF RM433 remote controller.  
Kopplungsverfahren für das Gerät und die SONOFF RM433 Fernbedienung.  
Método de emparejamiento para dispositivo y controlador remoto de SONOFF RM433.  
Méthode de couplage de l'appareil et de la télécommande SONOFF RM433.  
Método de accoppiamento tra il dispositivo e il telecomando SONOFF RM433.  
Método de связывания устройства и пульта дистанционного управления SONOFF RM433.  
Método de pareamento para dispositivo SONOFF RM433 controle remoto.



在设备上电后的5秒内长按遥控器任意按键至风扇灯蜂鸣器“滴”一声，即可配对成功，如5秒内未进行下一步操作，请重新上电。Please press any button within 5s after powering on again until the ceiling fan makes a sound "di", and pairing is successful.  
Drücken Sie bitte innerhalb von 5 Sekunden nach dem Wiedereinschalten eine beliebige Taste, bis der Deckenventilator einen Ton „di“ abgibt, dann ist die Kopplung erfolgreich ausgeführt. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine nächsteBedienung erfolgt, schalten Sie das Gerät bitte zum Koppelnernerneut ein.  
Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.  
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.  
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.  
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.  
Escaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

**9**

**User Manual**



https://www.sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。  
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

**10**

**FCC Warning**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.  
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.  
**FCC Radiation Exposure Statement:**  
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.  
**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

**11**

—Reorient or relocate the receiving antenna.  
—Increase the separation between the equipment and receiver.  
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type iFan03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.sonoff.tech/usermanuals>

**TX Frequency:**  
WiFi: 2412-2472MHz

**RX Frequency:**  
WiFi: 2412-2472MHz SRD: 433.92MHz

**Output Power:**  
14.35dBm(802.11b), 13.61dBm(802.11g), 13.37dBm(802.11n20)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**SONOFF**

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.  
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China  
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA



品牌	松诺/SONOFF
物料	iFan03 快速指南 V2.0
材料	105g铜版纸 四色印刷 手风琴7折页
规格	展开: 378x100mm 折后: 54x100mm
日期	2020.06.19